

LE LEYSENOUD

Journal communal de Leysin



ÉVÉNEMENT

Musique folklorique et opéra
à l'honneur à l'occasion du
15^{ème} « Leysin Music Panorama »

page 5

COMPTE COMMUNAL

Bénéfice pour
l'année 2011

page 2

1^{ERS} SECOURS



Les Samaritains de
Leysin cherchent des
bénévoles

page 7



PERSONNALITÉ

Entretien avec l'ancien
syndic Robert Mermod

page 3



LOISIRS

À la découverte des hôtels
chablaisiens d'autrefois

page 9





EDITORIAL

Construire ensemble en cultivant sa singularité

Dans le précédent éditorial du « Leysenoud », le Syndic Jean-Marc Udriot a insisté sur l'importance des projets sans lesquels il n'est pas possible de construire l'avenir. En présentant un programme de législature, la Municipalité donne les principaux axes de travail et cadre les investissements à réaliser.

En ma qualité d'observateur attentif du développement touristique de Leysin depuis 2008, je constate que le visage de la Station a évolué mais que le citoyen leysenoud est resté fidèle à sa réputation :

- Ouvert aux changements
- Multiculturel
- Fidèle aux traditions
- Solidaire des choix touristiques et politiques
- Attaché à sa Commune

Le développement de l'axe Aigle-Leysin-Col des Mosses, largement soutenu par les Municipalités des communes concernées, pose les jalons d'une vision encore plus large qui doit permettre aux Alpes vaudoises dans leur ensemble de présenter de nouveaux atouts à l'horizon 2020.

La volonté commune a permis de fusionner les offices du tourisme et les sociétés de remontées mécaniques, de créer une plateforme marketing structurée. Au niveau de la région également, la création de la nouvelle CITAV (Communauté d'intérêts touristiques des Alpes vaudoises) doit aboutir à la présentation d'un projet global pour l'avenir des Alpes vaudoises.

La montagne de défis semble infranchissable mais je compte sur le bon sens et l'engagement de toute la région et de nos voisins pour aborder les turbulences avec le sang-froid requis par la situation. Ce que notre axe a réussi doit servir d'exemple !

Je retiens les propos tenus récemment par le Directeur de Paris Tourisme dans le cadre de l'Assemblée générale de l'Office du Tourisme du canton de Vaud : « Il faut chasser en meute pour atteindre nos hôtes » et « le rôle de la population dans l'accueil touristique est déterminant pour partager une émotion authentique ».

Je souhaite plein succès aux projets de développement de Leysin et des Alpes vaudoises et je vous souhaite un bel été oxygéné !

Association Touristique
Aigle-Leysin-Col des Mosses
Pierre-Alain Morard
Directeur

Impressum

Edition : Commune de Leysin.

Rédaction : mncommunication, www.mncommunication.ch

Photographies : José Crespo, la Section des Samaritains de Leysin, l'Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, le Musée historique du Chablais, MEO design et communication.

Tirage : 2'500 exemplaires (distribués en tout ménage dans la Commune de Leysin).

Impression : Imprimerie Nouvelle, Leysin.

Graphisme : MEO design et communication, www.allmeo.com

COMPTES COMMUNAUX

Exercice 2011 meilleur que prévu !

La situation financière de la Commune de Leysin à la fin de l'année 2011 peut être qualifiée de saine.

En effet, le résultat de cet exercice est supérieur aux prévisions budgétaires et dégage un excédent de revenus de CHF 270'000.00, soit une amélioration de plus de CHF 220'000.00 par rapport au budget.

Cette performance est d'autant plus probante qu'elle fait suite à la baisse du taux d'impôt communal de 6 points.

De plus, elle tient compte de versements aux réserves pour investissements futurs de quelque CHF 650'000.00.

La Municipalité s'ingénie à maîtriser les dépenses et les recettes de fonctionnement sur lesquelles elle a une influence directe.

Cependant, force est de constater que les différents reports de charges sur les collectivités publiques de droit supérieur sur les communes – facture sociale et péréquation intercommunale – restent source de difficultés en matières de prévisions budgétaires.

Les **dépenses** se sont élevées à CHF 22'327'000.00 et sont supérieures au budget de CHF 4'390'000.00 +24.5% alors que les **recettes** de CHF 22'597'000.00 dépassent également les prévisions de CHF 4'613'000.00 soit +25.7%.

La marge d'autofinancement de plus de CHF 3'600'000.00 a permis de couvrir toutes les dépenses d'investissements réalisées en 2011. Par conséquent, il n'a pas été nécessaire d'augmenter la dette communale.

Bien que ces dernières années, l'endettement par habitant diminue régulièrement, il faudra à l'avenir rester extrêmement vigilant afin que nous puissions continuer à faire face au financement des investissements et répondre aux nouveaux défis qui nous attendent tels qu'infrastructures scolaires, rénovation des centres sportifs et autres.

En effet, la nouvelle loi sur l'aménagement du territoire, les restrictions au retrait du deuxième pilier afin de financer le logement et surtout la mise en application de l'initiative « Weber » auront inévitablement des effets négatifs sur les recettes communales.

Pour la Municipalité
J.-M. Udriot
Syndic

INTERVIEW DE Robert Mermod



Entretien : le Socialiste Robert Mermod a défendu durant près de 40 ans les intérêts de Leysin. D'abord comme Conseiller communal, puis comme Municipal et enfin comme Syndic. Retour sur le parcours de ce facteur à la retraite aujourd'hui âgé de 86 ans.

Le Leysenoud : Comment êtes-vous entré en politique ?

Robert Mermod : J'ai débuté la politique comme Conseiller communal dans les années 50. J'ai un peu suivi le chemin de mon père. Lui aussi était facteur et lui aussi s'était engagé politiquement en faveur des affaires communales. Après deux législatures au Conseil communal, je suis entré à l'Exécutif. C'était en 1961, lors d'une élection complémentaire pour remplacer Otto Chevalley, également facteur de profession. À l'époque, c'était les Conseillers communaux qui éalisaient les Municipaux. J'étais alors président du Parti socialiste, actif dans de nombreuses commissions, un des plus anciens également. J'étais le candidat tout désigné. J'ai pris ma retraite en 1989, près de 30 ans plus tard, en tant que syndic.

Dans quelle mesure votre métier de facteur vous a aidé dans votre carrière politique ?

Être facteur-messagerie a joué un rôle certain, il faut le reconnaître. J'avais l'avantage de connaître tout le village et avais un contact privilégié avec les habitants. À ce moment-là, à la Poste, ce n'était pas la même organisation que maintenant. Il y avait le facteur-lettre 2^{ème} classe, le facteur-lettre 1^{ère} classe et enfin le facteur-messagerie. Ce dernier avait plus de responsabilités puisqu'il distribuait

« Ma plus grande satisfaction ? Les réalisations autour du réseau d'eau communal ! »

les paquets, les mandats et les remboursements. Lors de mes tournées, je devais donc obligatoirement sonner à la porte des gens pour leur remettre leur livraison. Cela favorisait le dialogue.

Pourquoi la syndication ?

La syndication, cela n'a jamais été un but en soi. Ce sont plutôt les circonstances qui m'ont amené là. En 1981, lorsque j'ai été nommé Syndic, j'avais déjà cinq législatures en tant que Municipal derrière moi. Je connaissais beaucoup de dossiers et j'étais une fois encore le plus expérimenté. J'ai donc été un peu poussé malgré moi à reprendre ce poste.

L'envie ne vous avait jamais titillé avant ?

Si, j'avais déjà eu l'occasion de briguer cette fonction par le passé mais j'avais refusé. C'était lors des élections de 1973. Le Conseil communal se composait alors de 65 Conseillers. En raison de divergences autour de l'avenir du Centre sportif Crettex-Jaquet de Leysin, un nouveau parti, le Groupement des Intérêts de Leysin (GIL) s'était constitué et avait réussi à faire élire 32 de ses membres contre 33 pour les Radicaux, les Libéraux et les Socialistes. De vives tensions se sont faites sentir au moment d'élire les membres de la Municipalité. Les trois partis traditionnels ont fait bloc. Au final, j'ai été nommé Municipal en compagnie du Libéral Gaston Reuteler et du Radical Gilbert Bolléa. Le GIL a obtenu les

deux derniers sièges avec Yves Favre et Maurice Besse. Bien qu'étant le plus ancien, je ne voulais pas reprendre la syndication à ce moment-là. L'ambiance était houleuse et les dissensions autour du Centre sportif trop fortes. La syndication est revenue à Maurice Besse. C'est huit ans plus tard, lorsque ce dernier a démissionné et que les choses se sont pacifiées, que j'ai décidé de reprendre sa place.

Quarante ans de carrière politique communale, dont une trentaine au sein de l'Exécutif, c'est un engagement considérable. Avec le recul, de quoi êtes-vous le plus satisfait ?

Je dirais que c'est sans conteste les réalisations pour assurer l'approvisionnement en eau potable de la Commune. Un dossier dont j'ai hérité en 1963, en tant que Municipal en charge des travaux. Le réseau d'eau était jusqu'alors géré par une société privée. Il était sous-développé et tout était à faire. Je me suis notamment occupé de l'extension de la distribution d'eau dans les nouvelles zones habitables, de la réfection de l'ensemble des captages du « Coussy », une des sources d'approvisionnement de la Commune en dessous du Lac des Chavonnes. Et cela jusqu'à la fin de mon mandat politique. C'est d'ailleurs ce qui m'a encouragé à repartir pour une dernière législature en 1986. Pour vous donner une idée, à l'heure actuelle, si rien n'avait été fait, la moitié des ménages de Leysin n'aurait pas d'eau. C'est cela dont je suis le plus satisfait.



Ne manquez pas dans notre prochaine édition l'interview complète du Municipal Richard Calderini.

LA SECTION DES SAMARITAINS

de Leysin lance un appel aux bénévoles !



Exercice de réanimation cardio-pulmonaire pour les Leysenoues Lola Bonnot et Maude Brunner.

Premiers secours : Les activités au sein des Samaritains de Leysin ne manquent pas. Pour les mener à bien, la Section leysenoude cherche des personnes prêtes à s'investir dans un loisir qui peut aussi servir à sauver des vies. Présentation.

Observer – réfléchir – agir : c'est l'une des premières règles qui est enseignée par l'Alliance suisse des samaritains en cas d'intervention d'urgence. Cette règle, les Samaritains de Leysin sont une quinzaine à l'appliquer lors de leurs diverses actions sur le territoire leysenoud mais aussi dans les communes d'Ormont-Dessus, Ormont-Dessous et Château-d'Oex. La section fêtera l'an prochain ses 40 ans d'existence. L'occasion de lancer

un appel à toutes les personnes qui souhaiteraient faire de leur engagement bénévole un moyen de protéger et sauver des vies.

Activités riches et variées

« Pour nous rejoindre, il suffit d'avoir une bonne dose de motivation et un minimum de sang-froid », souligne Maude Brunner, présidente des Samaritains de Leysin. Les activités mises sur pied par la section leysenoude tout au long de l'année sont en effet riches et variées. On compte tout d'abord les cours à l'attention de la population (cours de sauveteur, de samaritain, massages cardiaques et défibrillation,...), les formations à la carte pour entreprises, associations, écoles ou établissements hôteliers. Il y a aussi, deux fois l'an, les collectes de sang à la Maison de la Paroisse

de Leysin. Enfin, les Samaritains leysenoues assurent une présence avec des postes sanitaires dans plusieurs manifestations sur tout le territoire de Leysin et des deux Ormonts : la Nuit des Diables aux Diablerets fin juillet, la course Aigle-Aï-Leysin le 1^{er} août ou encore la traditionnelle Fête de Noël à Leysin. « Cela peut aller de la pose de sparadrap à la réanimation, explique Maude Brunner. Si notre rôle est d'assurer les premiers secours jusqu'à l'arrivée de l'ambulance ou du médecin, fort heureusement jusqu'ici, nous n'avons jamais eu de cas graves ».

Devenir membre

En cas d'intérêt, les démarches pour devenir membre des Samaritains de Leysin sont simples. Elles consistent à suivre le cours de samaritain dispensé par la section elle-même grâce à laquelle les participants élargissent leurs connaissances en matière de premiers secours. Ils y apprennent les bases de l'anatomie, comment évaluer sûrement un patient, effectuer les bons gestes au bon moment. Une fois membre, des exercices théoriques et pratiques sont organisés une fois par mois à titre de rappel. Les lieux sont divers : en forêt, en piscine, au manège ou à l'héliport de Leysin. On y pratique notamment les bandages, l'immobilisation, l'approche du blessé et du matériel, les numéros d'urgences. Deux fois par an, ces exercices ont lieu en commun avec les quatre autres sections de Samaritains du Chablais : Ollon, Aigle, Bex et Villeneuve. Et Maude Brunner de conclure : « Apprendre et connaître les gestes qui sauvent peut être d'un précieux secours en cas d'accident ou de malaise. Quoi de mieux que de pouvoir être prêt à réagir dans de tels cas ? ».

Renseignements et inscriptions : Section des samaritains de Leysin, Maude Brunner (présidente), 079 473 68 50, samaritainsleysin@hotmail.com, www.samaritainsleysin.ch

 **samaritains** | vaud
Section de Leysin

PACTE D'AMITIÉ

Entre Leysin et Courtelary : plus qu'un vain mot !



La délégation leysenoude et la Municipalité de Courtelary au grand complet !

Notre Municipalité a eu le plaisir de se rendre à Courtelary les 20 et 21 avril dernier. Une visite qui entraine dans le cadre du pacte d'amitié conclu avec la Commune bernoise de langue française il y a trente ans. Au programme : une série d'étapes officielles, ludiques, gastronomiques et culturelles avec même une pointe d'émotion lors de la visite des Moulins souterrains du Col-des-Roches. La prochaine rencontre nous vaudra le plaisir de les accueillir à notre tour à Leysin. En 1980, dans le cadre du Comptoir Suisse, une campagne avait été lancée dans le but de rapprocher des Communes vaudoises et bernoises. La Municipalité de l'époque avait eu l'idée d'entrer en discussion avec Courtelary parce que le district du même nom était propriétaire dans notre Commune de l'immeuble Beau-Soleil exploité comme colonie de vacances depuis quelques années.

LE FOLKLORE ET L'OPÉRA

à l'honneur à Leysin du 19 au 22 juillet prochain!



© R. Bürki



© R. Bürki

Des groupes folkloriques de toute la Suisse se succéderont à Leysin durant quatre jours.

Événement : Du 19 au 22 juillet prochain, la Station de Leysin vibrera aux sons du 15^{ème} «Leysin Music Panorama». Outre les concerts de musique folklorique, le jeudi soir prendra des airs d'opérette avec la venue de l'«Opéra de Poche Fribourgeois».

Accordéons, clarinettes, basses ou cors des Alpes : le village de Leysin fera la part belle à la musique folklorique du 19 au 22 juillet prochain. Le 15^{ème} « Leysin Music Panorama » investira les lieux pour quatre jours de concerts gratuits dans les rues, dans les restaurants et sur les hauts de la station. L'occasion de découvrir ou redécouvrir le folklore traditionnel suisse au travers des prestations de groupes issus des quatre coins du pays.

Animations en altitude et dans les rues de Leysin

Le vendredi dès 18h, les amoureux de musique champêtre ont tout d'abord rendez-vous au Restaurant de Prafandaz à 1'560 mètres d'altitude où ils pourront déguster une des spécialités du chef tout en écoutant les concerts des formations présentes pour animer les lieux. Le samedi et le dimanche, Leysin se transformera en capitale du folklore suisse. Une dizaine d'orchestres se succéderont durant tout le week-end sur la scène installée à cet effet dans la rue piétonne du vieux village. Le public aura tout loisir de réentendre ces chanteurs et musiciens dans plusieurs établissements leysenouds une fois le soir venu.

Cérémonie interreligieuse à la Berneuse

C'est devenu une tradition, le dimanche, les festivaliers sont invités à prendre de la hauteur. La matinée sera marquée par une célébration interreligieuse dès 10h30 au bord du Lac Yaka, au sommet de la Berneuse à 2'048 mètres d'altitude. Le but de cette cérémonie, animée par le curé Michel-Ambroise Rey et le pasteur Michel Schadt, est d'appeler toutes les personnes à se rassembler, quelle que soit leur religion. Leysin a en effet la particularité de compter près de 115 nationalités différentes! En guise de clin d'œil au Sentier des énergies renouvelables, si le temps le permet, la cérémonie sera suivie d'un apéritif avec dégustation d'aliments cuits... au solaire. Deux groupes folkloriques se produiront encore après la célébration jusqu'aux environs de 15h30. En cas de météo défavorable, la messe sera donnée à l'Eglise du Feydey à Leysin.

Airs d'opéra, airs d'opérette

Le « Leysin Music Panorama », c'est aussi l'occasion de découvrir d'autres styles musicaux. Un événement qui a lieu le jeudi soir en ouverture de manifestation. Cette nouvelle édition mettra en avant la musique d'opéra



© G. Bersier

En ouverture de cette 15^{ème} édition le jeudi soir, l'Opéra de Poche Fribourgeois.

avec comme invité l'« Opéra de Poche Fribourgeois ». La formation donnera un concert dès 20h au Grand Hôtel de Leysin sur le thème « Airs d'opéra, airs d'opérette ». Une représentation qui mettra en scène les sopranos Rachel Bersier Sparer et Lisa Wingard, le ténor Gilles Bersier et le baryton Alain Clément. Pour les accompagner : Anthony di Giantomasso au piano. L'entrée est libre avec chapeau à la sortie. Un apéritif est prévu en fin de soirée.

Programme complet : Leysin Tourisme, 024 493 33 00, www.leysin.ch

Réservations Chalet-Restaurant de Prafandaz : 024 494 26 26, www.prafandaz.ch

Offre spéciale transports publics :

Le dimanche 22 juillet, l'accès à la Berneuse depuis Aigle avec les TPC ou en télécabine aller-retour sera fixé au prix unique de 15 francs (gratuit jusqu'à 9 ans). Prévente des billets : Badoutheque à Yvorne, Aigle Tourisme, Leysin Tourisme.

PLONGER DANS L'AMBIANCE

des hôtels chablaisiens d'autrefois



© Musée du Vieux Vouvry

Parmi les auberges de village de l'époque, l'Hôtel-Pension de Vouvry, aujourd'hui Auberge de Vouvry.

Loisirs : S'imprégner de l'ambiance de l'hôtellerie chablaisienne d'autrefois, c'est ce que propose le Musée du Chablais à Vouvry. Une exposition qui emmène le visiteur sur les traces de 26 établissements hôteliers datant de la fin du 19^{ème} et début du 20^{ème} siècle.

« Hôtellerie chablaisienne d'autrefois », c'est le nom de la nouvelle exposition à découvrir jusqu'au 28 octobre au Musée historique du Chablais à Vouvry. Elaborée en collaboration avec la Fédération des Associations et Fondations historiques du Chablais et les Archives Hôtelières Suisses, cette exposition retrace l'histoire de 26 établissements chablaisiens qui ont ouvert leurs portes entre la fin du 19^{ème} et le début du 20^{ème} siècle.

Parmi eux : le Grand Hôtel de Leysin, dont le bâtiment accueille aujourd'hui encore la Leysin American School.

Palaces, lieu de villégiature ou de cure

« Au travers des différentes salles, nous avons choisi de montrer trois types d'établissements caractéristiques de l'époque : les palaces, les hôtels et auberges de village, les hôtels et pensions de montagne », commente la directrice du Musée Lara Dubosson-Sbriglione. Et c'est justement par la découverte des palaces que débute la visite au 2^{ème} étage du Château de la Porte du Scex. Le public a tout loisir de s'imprégner de l'ambiance qui régnait dans ces prestigieux édifices grâce à la reconstitution d'une luxueuse chambre à coucher, d'une véranda et d'une salle à manger. « Au début du 20^{ème} siècle, il y avait deux sortes de palaces,

explique Lara Dubosson-Sbriglione. Ceux destinés aux touristes soucieux de se reposer et passer du bon temps et ceux spécialisés dans le soin de diverses maladies. Les deux catégories ne se mélangeaient pas ». Grand Hôtel et Bains des Salines de Bex, Grand Hôtel des Bains de Lavey, autant d'établissements qui marqueront leur siècle en proposant différents traitements à base d'eau. Si tous ont leurs spécificités, à Leysin, les hôtels se spécialisent très rapidement dans le traitement de la tuberculose. Climat privilégié, air pur de la montagne, bon ensoleillement ; un des premiers sanatoriums à ouvrir ses portes est le Grand Hôtel, qui se reconvertira, progrès de la médecine oblige, en hôtel de luxe après la seconde guerre mondiale.

Hôtels de montagne, auberges de village

La suite de l'exposition emmène le visiteur au 3^{ème} étage dans l'univers des hôtels et pensions de montagne. Pour en citer quelques-uns : l'Hôtel Pension Berra à Champéry, la Pension Broyon à Gryon ou encore l'Hôtel du Lac de Tanay. Des établissements plus modestes mais soignés, qui servaient surtout de pied-à-terre aux vacanciers désireux d'effectuer des excursions en moyenne et haute montagne. « Le début du 20^{ème} siècle coïncide avec l'apparition des premiers guides de voyage, une littérature qui a beaucoup contribué à la notoriété de ces hôtels » précise la conservatrice Lara Dubosson-Sbriglione. Le voyage dans l'Hôtellerie chablaisienne d'autrefois se referme enfin sur la présentation d'une sélection d'hôtels et auberges de village d'époque : Hôtel de la Couronne à Yvorne, Hôtel des Postes à Monthey ou Hôtel-Pension de Vouvry. Des endroits de passage plus que de résidence, riches en anecdotes diverses, qui accueillent pour une nuit ou deux les voyageurs et commerçants.

« Hôtellerie chablaisienne d'autrefois » : jusqu'au 28 octobre prochain, Musée historique du Chablais à Vouvry, 024 481 48 48, www.musee-chablais.ch



Hôtel Lac Tanay (Valais-Suisse)

© Musée du Vieux Vouvry



Le Grand Hôtel de Leysin, qui abrite aujourd'hui la Leysin American School.

© Musée du Vieux Vouvry



© Musée du Vieux Vouvry

PRINCIPALES MANIFESTATIONS À LEYSIN

Août à octobre 2012

Mercredi 1^{er} août

Course pédestre Aigle-Aï-Leysin
Feux de joie au Restaurant tournant Le Kuklos
Fête nationale

Du lundi 6 au mercredi 8 août

36^{ème} Junior Fed Cup

Samedi 25 et dimanche 26 août

La Nuit des Fées
sur le thème «Le monde du cirque»

Samedi 15 septembre

Le Marché du Feydey

Dimanche 16 septembre

Concours de pêche au Lac Yaka

Samedi 27 octobre

Fête d'Halloween

Plus de renseignements sur : www.leysin.ch

SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

Jeudi 1^{er} novembre

Jeudi 20 décembre 2012

Mémento des numéros utiles

SERVICES PUBLICS

Maison de Commune | Rue du Village | 1854 Leysin

Administration

t. +41 24 493 45 40 | f. +41 24 493 45 49
info@leysin-commune.ch
www.leysin-commune.ch
(7h30 – 12h00 et 13h30 – 17h)

Bourse communale

t. +41 24 493 45 43 | f. +41 24 493 45 49
bourse@leysin.ch
(7h30 – 12h00 et 13h30 – 17h)

Contrôle des habitants

t. +41 24 493 45 42 | f. +41 24 493 45 41
contrhab@leysin.ch
(13h30 – 16h30)

Police administrative

t. +41 79 312 89 31 | f. +41 24 493 45 41
police@leysin.ch

Service des travaux et des eaux

Le Préau | Rue du Village | 1854 Leysin
t. +41 24 494 11 54 | f. +41 24 494 11 52
service.travaux@leysin.ch

NUMÉROS D'URGENCE

Police – appel d'urgence	117
Feu	118
Ambulances	144
Rega – secours en montagne	1414
Gendarmerie	+41 24 557 78 41

SERVICES MÉDICAUX

Cabinet médical des D^r Bourquin et Schmalz Ott
t. +41 24 494 15 47
Urgences : t. +41 24 494 20 10

Cabinet dentaire des D^{rs} Hartmann
t. +41 24 494 27 11

Pharmacie de Leysin
t. +41 24 493 45 00

NUMÉROS UTILES

Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Place Large | Route de la Cité | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01
info@leysin.ch | www.leysin.ch

Garderie Arc-en-Ciel

Arc-en-Ciel – Feydey
Avenue Léopold de Reynier | 1854 Leysin
t. +41 24 494 12 00 | f. +41 24 494 12 00
garderiearcenciel@bluewin.ch

Gestion sportive Leysin SA

Centre Sportif de Crettex-Jaquet
1854 Leysin
t. +41 24 493 22 70 | f. +41 24 493 13 55
info@leysin-sports.ch | www.leysin-sports.ch

Centre Sportif de la Place Large
Route de la Cité | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01

Télé Leysin - Col des Mosses - La Lécherette SA

Place Large | 1854 Leysin
t. 024 494 16 35 | www.tele-leysin-lesmosses.ch

